



# Gevrey-Chambertin

1<sup>er</sup> Cru Clos St-Jacques

*Cuvée Centenaire*

*Domaine Fourrier*



Domaine Fourrier

## Gevrey-Chambertin

1<sup>er</sup> cru Clos Saint Jacques

*Cuvée Centenaire*

2010

**C'est une** grande joie et fièreté pour moi de partager avec vous cette édition très special et limitée du Clos Saint Jacques, génération après génération ma famille pris soin de cette vigne comme s'il s'agissait de son propre enfant depuis 1956 le jour ou ce dernier fut vendu au enchères au 5 propriétaires actuel.

De la taille dans le froid de l'hiver jusqu'au vendanges il y a toujours quelques chose de magique et mystique a travailler dans cette parcelle historique.

2010 fut mon 16eme Millésime en tant que vinificateur et mon 22eme à avoir travaillé dans une cuverie, 2010 est un millésime qui est le résultat de ce que j'appellerai un merveilleux accident de Dame nature. Je n'ai jamais vu de si petite baie de raisin venir de cette vigne ( 4 à 6 mm).

La Cuvée Centenaire représente un volume de 2 barriques issu d'une selection des meilleurs pied de vignes de 100 à 110 ans.

Le résultat final après mise en bouteille représente 3 Mathusalem, 20 Jeroboam, 170 Magnums et 150 Bouteilles. Chaque bouteille sera numérotée et signée a la main.

Je vous souhaite d'avoir autant de plaisir à déguster ce vin que j'en ai eu a le faire!

Domaine Fourrier  
**Gevrey-Chambertin**  
1<sup>er</sup> cru Clos Saint Jacques  
*Cuvee Centenaire*  
2010

**It is a real** proudness to share with you this very special limited edition of the Clos Saint Jacques, generation after generation my family have been looking after this vineyard like if it was there own children, since 1956 since the day it was sold in auction to the 5 owners of today.

From pruning during the very cold winter to harvest in September it is always special to work in this historical piece of land.

2010 is my 16th vintage as a winemaker and 22nd vintage since I've been working in a fermenting room, 2010 is also an amazing vintage, the result of what I would call a beautiful accident of mother nature, I've never seen such small berries coming from this vineyard (4 to 6mm).

The cuvee Centenaire is made of only 2 casks of a very unique selection of the very best vines of 100 to 110 years old. The final result after the bottling is made of 3 Mathusalem, 20 Jeroboham, 170 Magnums and 150 bottles. Each of them will be number and sign by hand.

I wish you'll enjoy this wine as much as I have pleasure to make it!

**誠摯的榮幸**與閣下分享此款特級限量版「克洛斯聖雅克」葡萄酒。我的家族從1956年由五個生產商共同買下莊園至今，世世代代謹承古法經營葡萄園，就如同我家族悉心養護後代子孫一般。土地賦予我們悠遠的歷史，從寒冬修剪葡萄藤開始到九月的收成，每一道工序，都是極為特殊且具歷史價值的。

作為葡萄酒生產商，2010年是我第十六個收成期，以及作為發酵陳釀室工作的第22個收成期，2010年同時也是一個令人讚嘆美好的年份，對於長年浸淫在莊園的我而言，我從未見過園裡長出僅有4到6釐米大小的漿果，我要說，這是大自然母親賜予的美麗意外。

此次隆重上市的限量版百年經典珍釀，是從年代達100到110年的頂級葡萄藤枝生成精選，目前僅有雙桶陳釀的份量，經過最後的裝瓶過程目前精心推出3瓶Mathusalem(6公升裝)，限量設計版，20瓶Jeroboam(4.5公升裝)，170瓶Magnum(1.5公升裝)和150瓶標準款式(0.75公升)，每一瓶都會有編號和莊主親筆簽名。

我衷心祝福大家品醇愉快，就如同我傾心佳釀獲致的喜悅!

1956年にオークションで現在の5人のオーナーの所有となって以来、何世代にも渡り私の家族が自分の子供のように育ててきた葡萄畑が生んだ逸品・特別限定エディションのクロ・サン・ジャックを皆様にご紹介致します。

寒い冬の刈り込みの時期から9月の収穫時まで、この歴史ある土地での作業はいつも特別な喜びに満ちています。

2010年は私がワイン醸造家になって16番目、醸造室で働きはじめてからは22番目のヴィンテージで、母なる自然の美しい偶然がもたらした今までにない小粒の実(4-6ミリ)の収穫により、すばらしいヴィンテージとなりました。

キュヴェ・サントネールは樹齢100~110年の最高の葡萄の木から厳選された2樽から作られます。瓶詰め工程を経て、最終的にマチュザレム3本、ジェロボアム20本、マグナム170本と通常ボトル150本が生まれます。それぞれに手書きの番号とサインが入ります。

私がお喜びと共に作ったこのワインを、皆様がお存分に楽しめますことを心より祈っております。

Label and brochure designed by Lynn Chen  
Linea Creative Brand & Graphic Inc.

